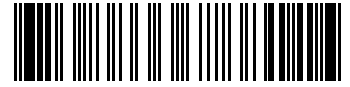


Beipackzettel / Package Insert
RGS0002 ... RGS0006 /L01**R911337536 / 06.2012**

Ausgabe 01



R911337536

Montageanleitung**Sicherheit**

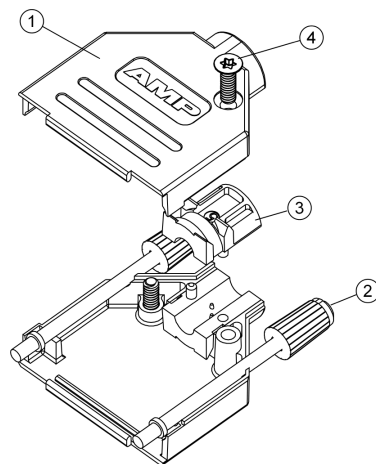
Konfektionierung von Kabeln darf nur durch qualifiziertes Personal (Elektrofachkraft) durchgeführt werden. Qualifiziert ist das Personal, wenn es aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Normen und Bestimmungen, die ihm übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann.

Inhalt

Pos. 010 RGS0002 und RGS0005
Gehäuse 9-polig 1 x R911335008
oder
RGS0003, RGS0004, RGS0006
Gehäuse 15-polig 1 x R911335010

bestehend aus:

- 2 x Gehäusehälfte ①
- 2 x Befestigungsschraube ②
- 1 x Zugentlastungs-Set ③
- 2 x Gehäuseschraube ④

**Assembly Instruction****Safety**

Cable assembly must be carried out only by qualified personnel (skilled and competent electrician).

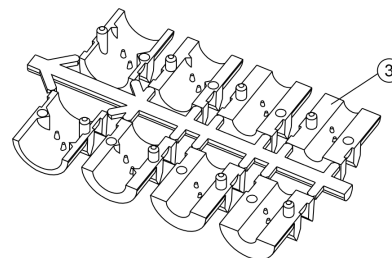
Qualified personnel is skilled, has knowledge and experience, knows the respective standards and regulations and can estimate the allocated responsibilities and possible dangers.

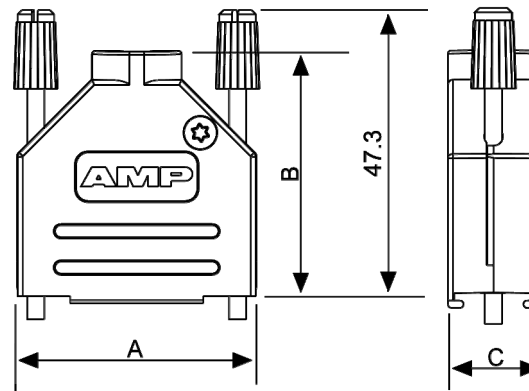
Contents

Pos. 010 RGS0002 und RGS0005
9-pin housing 1 x R911335008
or
RGS0003, RGS0004, RGS0006
15-pin housing 1 x R911335010

consists of

- 2 x housing half ①
- 2 x fastening screws ②
- 1 x strain relief set ③
- 2 x housing screws ④



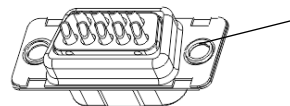


Gehäuse-Abmaße / Housing dimensions

Gehäuse / Housing	A	B	C
9-polig / 9-pin	31 mm	38.3 mm	14.6 mm
15-polig / 15-pin	39.5 mm	40.5 mm	14.6 mm

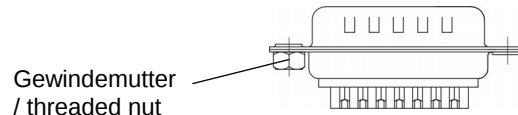
Pos. 020 DSub-Einsatz zum Löten (Durchgangsloch)
 RGS0002: 1 x R911222740 (9-polig Buchse)
 RGS0003: 1 x R911223008 (15-polig Buchse)
 RGS0004: 1 x R911220623 (15-polig Stifte)
 (dargestellt wird die 9-polige Ausführung)

Pos. 020 D-sub insert for soldering (clearance hole)
 RGS0002: 1 x R911222740 (9-pin bush)
 RGS0003: 1 x R911223008 (15-pin bush)
 RGS0004: 1 x R911220623 (15-pin pin)
 (9-pin design is figured)

Durchgangsloch
/ clearance hole

Pos. 030 DSub-Einsatz zum Löten (Gewindemutter)
 RGS0005: 1 x R911336543 (9-polig Stifte)
 RGS0006: 1 x R911336544 (15-polig Stifte)

Pos. 030 D-sub insert for soldering (threaded nut)
 RGS0005: 1 x R911336543 (9-pin pin)
 RGS0006: 1 x R911336544 (15-pin pin)

Gewindemutter
/ threaded nut

Werkzeuge

Lötstation
 Torxschraubendreher

Tools

Soldering iron station
 Torx screw driver

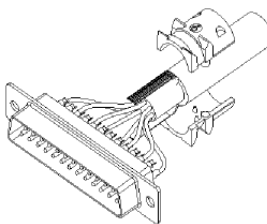
Montage

- ➔ Manteln Sie das Kabel 20 mm ab.
- ➔ Trennen Sie den Gesamtschirm von den Adern. Innenschirme der Adern und Gesamtschirm dürfen keine Verbindung miteinander haben.
- ➔ Löten Sie die Litzen in die Lötkelche.

Assembly

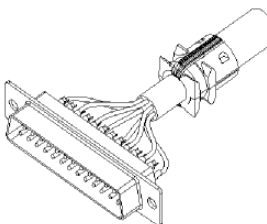
- ➔ Dismantle the cable by 20 mm.
- ➔ Separate the total shield from the wires. The inner shields of the wire pairs must not have any connection to the total shield.
- ➔ Solder the wires into the solder bucket.

- Befestigen Sie die passenden Zugentlastungshälften um das Kabel (unterschiedliche Größen können zusammen verwendet werden bzw. auch nur 1 Hälfte).



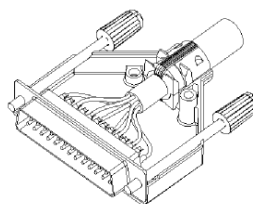
- Fasten the two proper half of the strain relief around the cable (different sizes can be used together or only one half can be used).

- Klappen Sie den ausgekämmten Gesamtschirm über die Zugentlastung zurück.



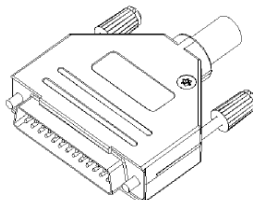
- Fold back the combed out total shield over the strain relief.

- Legen Sie den Einsatz ins Gehäuse. Bei RGS0005 und RGS0006 werden die 2 Befestigungsschrauben nicht verwendet, der DSub-Einsatz hat ein Gewinde (Pos. 030).



- Lay the insert into the housing. Do not use the 2 fastening screws for RGS0005 and RGS0006. The D-sub insert has a thread (Pos. 030).

- Verriegeln Sie das Gehäuse mit den Gehäuseschrauben; Anzugsdrehmoment der Gehäuseschrauben: 100 – 120 Ncm.



- Lock the housing with the housing screws. Tightening torque: 100 – 120 Ncm.

Endprüfungen

⚠ WARNUNG

**Elektrischer Schlag
Tod, schwere Körperverletzung
können eintreten**

- Führen Sie elektrische Prüfungen (z.B. Spannungsprüfung) gemäß Landesvorschriften durch.
- Nehmen Sie mechanische bzw. elektrische Prüfungen auf sorgfältige Bearbeitung vor, z.B. fester Sitz der Anschlusselemente, vollständig eingerastete Kontaktelemente, Wackelkontakt (Bewegung der Leitung während der Prüfung), etc..

Final Tests

⚠ WARNUNG

**Electric shock, death, heavy
bodily harm may occur**

- Do an electric test (e.g. voltage test) according to the regulations of your country.
- Do mechanical and electrical tests about careful handling, e.g. firm seat of the connection elements, completely locked contact elements, defective contact (moving of the cable during the test), and so on.



R911337536

Printed in Germany

DOK-CONNEC-RGS_BZ-0001-IS01-D0-P

Bosch Rexroth AG
Electric Drives and Controls
Postfach 13 57
97803 Lohr, Deutschland
Bgm.-Dr.-Nebel-Str. 2
97816 Lohr, Deutschland
Tel. +49 9352 40 5060
Fax. +49 9352 18 4941
service.svc@boschrexroth.de
www.boschrexroth.com

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Bosch Rexroth AG, Electric Drives and Controls reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme gespeichert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Die angegebenen Daten dienen allein der Produktbeschreibung. Eine Aussage über eine bestimmte Beschaffenheit oder eine Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden. Es ist zu beachten, dass unsere Produkte einem natürlichen Verschleiß- und Alterungsprozess unterliegen.

Nachdruck verboten - Änderungen vorbehalten